UKRAINIAN CATHOLIC ARCHEPARCHIAL CATHEDRAL OF THE IMMACULATE CONCEPTION УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ АРХИКАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

THE MOST REVEREND ANDRIY RABIY

APOSTOLIC ADMINISTRATOR OF PHILADELPHIA ARCHEPARCHY Преосвященний Владика Андрій Рабій

Апостольський Адміністратор Філадельфійської Архиєпархії

Welcome to our Cathedral — Вітаємо вас у Катедрі Come to your (home) house of worship

VERY REV. ROMAN PITULA, CATHEDRAL RECTOR — о. Роман Пітула, Парох Катедри Rev. Deacon Michael Waak — о. Диякон Михайло Вак

CATHEDRAL LITURGY TIMES

Saturday afternoon at 4:30 pm **Divine Liturgy for Sunday in English**

> Sunday morning Liturgies 9:00 am in English 10:30 am in Ukrainian

Daily Liturgies: please see schedule on next page

ЧАСИ ЛІТУРГІЙ В КАТЕДРІ

У суботу ввечері о 4:30 год. Літургія за неділю по-англійськи

> Літургії в неділю зранку: 9:00 год. по-англійськи 10:30 год. по-українськи

Щоденні Літургії: розпорядок на наступній сторінці

Mailing address / Поштова адреса:

Cathedral Rectory Office 819 North 8th Street Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Phones/Катедральні телефони:

Rectory Office:

215-922-2845

Fax:

215-922-4635

Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта: CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET

OUR WEB-SITE: WWW.UKRCATHEDRAL.COM

St. Mary's Cemetery:

215-962-5830

Cathedral Hall/Pyrohy:

215-829-4350

Other phones/інші телефони:

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143 Byzantine Church Supplies:215-627-0660 E-mail: byzsupplies@yahoo.com

Treasury of Faith Museum: 215-627-3389 E-mail: tofmuseum@ukrcap.org

Missionary Sisters of The Mother of God

215-627-7808

E-mail: msmg@ukrcap.org

WELCOME! / BITACMO!

Come to the Lord's house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of the Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today -- WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цієї чудової Катедри є широко відчинені в ім'я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВІТАЄМО!



Sanctuary Candle Offerings

The Candle before St. Nicholas on the Iconostas

In memory of +Bohdan Z. Myr offered by Patricia Myr and Family

You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God's blessings, for Thanksgiving, etc.

Ви можете замовити свічку, котра буде горіти у Катедрі. Замовити свічку можна у різних наміреннях: в пам'ять когось з померлих, за здоров'я і Боже благословення, за подяку чи ін. *The customary donation for a Sanctuary Candle is \$10.00 per week*



- PEACE AND UNITY IN UKRAINE
- ALL DECEASED DURING THIS ONGOING CONFLICT
- FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES
- **♦ THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING**



HOLY CONFESION

Please use a Sacrament of Reconciliation available in our Cathedral at Saturday's (4:30pm) and at both Sunday's (9:00am and 10:30am) Divine Liturgies. We are thankful to our visiting priests (Fr. Gregory Maslak and Fr. John Fields) for gladly offering their time to hear Confession and thus help us to reconcile with our Lord Jesus Christ!

СВЯТА СПОВІДЬ

Ласкаво просимо скористати з нагоди відбути Святу Сповідь у нашому Архикатедральному храмі під час Святих Літургій у суботу (4:30 веч.) та у неділю (о 9:00 та 10:30 год. ранку). Ми щиро вдячні священикам (о. Григорій Маслак і о. Іван Філдс), котрі радо жертвують свій час для Св. Сповідей, і, разом з тим, допомагають нам примиритися з нашим Господом!

THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ				
Saturday September 15 CATHEDRAL	4:30pm	Vesperal Divine Liturgy +Olga Rybak — Bradley Family +Ольга Рибак — Родина Бредлей	Eng. Англ	Субота 15 вересня КАТЕДРА
Sunday September 16 CATHEDRAL	9:00ам 10:30ам	SEVENTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST SUNDAY AFTER AXALTATION OF THE HOLY CROSS 17-ТА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ВОЗДВИЖЕННЯМ ЧЕСНОГО ХРЕСТА Tone 8 Gal. 2:16-20 Gospel: Мк. 8:34-9:1 For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян +Stefania Magac — Lesia Mindziak +Стефанія Маґач — Леся Міндзяк	Engl. Англ Ukr. Укр.	НЕДІЛЯ 16 вересня КАТЕДРА
Mon. Sept. 17 CHAPEL	8:00am	For Health & God's blessings for Andrijko, Roksolanka & whole Family За здоров'я та Боже благослов. Андрійка, Роксоланки і всієї родини		Пон. 17 вер. КАПЛИЦЯ
Tue. Sept. 18 CHAPEL	8:00am	There is no Divine Liturgy — Clergy Retreat Святої Літургії не буде — Священичі реколєкції		Вівт.18 вер. КАПЛИЦЯ
Wed. Sept. 19 CHAPEL	8:00am	There is no Divine Liturgy — Clergy Retreat Святої Літургії не буде — Священичі реколєкції		Сер. 19 вер. КАПЛИЦЯ
Thurs.Sept.20 CHAPEL	8:00am	There is no Divine Liturgy — Clergy Retreat Святої Літургії не буде — Священичі реколєкції		Четв. 20 вер. КАПЛИЦЯ
Fri. Sept. 21 CHAPEL	8:00am	+Anna Theresa Marchuk — Legacy +Анна Тереза Марчук — Legacy		П'ятн.21вер. КАПЛИЦЯ
SATURDAY SEPTEMBER 22 CATHEDRAL	4:30pm	Vesperal Divine Liturgy+Andrej Oprysk— OpryskFamily+Андрей Оприск— Родина Оприск	Engl. Англ	Субота 22 вересня КАТЕДРА
Sunday		EIGHTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST 18-ТА НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВЯТОГО ДУХА Tone 1 II Cor. 9:6-11 Gospel: Lk. 5:1-11		НЕДІЛЯ
SEPTEMBER 23 CATHEDRAL	9:00ам 10:30ам	+Jurij Fedorijczuk, 40 d. — Fedorijczuk Family +Юрій Федорійчук, 40 д. — Родина Федорійчук For Health & God's blessings for all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян	Engl. Англ Ukr. Укр.	23 вересня КАТЕДРА

OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF AUGUST 18-19, 2018

Basket: \$1417.00; Feast: \$120.00; Candles: \$204.00; Kitchen: \$360.00; Bingo: \$1200.00; Others: \$225.00

OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF AUGUST 25-26, 2018

Basket: \$1077.00; Feast: \$40.00; Candles: \$101.00; Kitchen: \$250.00; Bingo: \$1200.00; Others: \$247.00 OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF SEPTEMBER 1-2, 2018

Basket: \$1284.00; Feast: \$118.00; Candles: \$139.00; Kitchen: \$300.00; Bingo: \$1200.00; Others: \$235.00

OFFERINGS FOR THE WEEKEND OF SEPTEMBER 8-9, 2018

Basket: \$2485.00; Feast: \$278.00; Candles: \$205.00; Kitchen: \$390.00; Bingo: \$1200.00; Others: \$1415.00 Thank you goes to Anna Maxymiuk and Mary Fedorin for the donation you have made!

May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you. Нехай Добрий Господь винагородить вас за вашу щедрість для вашої Катедри.

Please remember about your Cathedral in your Testament!Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті!

ALL ARE WELCOME TO COME TO THE PARISH HALL AND TRY OUR DELICIOUS FOODS & PYROHY

DEEP THANKS GO TO OUR KITCHEN VOLUNTEERS FOR YOUR HELP!

SEPTEMBER 16 — "CATECHETICAL SUNDAY"

Today we celebrate an important event in our Cathedral Parish life as we seek to grow in "Communion with God" by beginning our new catechetical year. The children and the adults who teach them have gathered together to pray and to be blessed as they begin this new journey of faith. In a special way today we ask God to grant to His servants, our students, our teachers, and ourselves the grace to grow in our communion with Him.

16 ВЕРЕСНЯ — «КАТЕХИТИЧНА НЕДІЛЯ»

Сьогодні ми святкуємо важливу подію у нашій Катедральній парафії: початок нового катехитичного року. Наші парафіяльні діти і катехити зібралися разом для спільної молитви і благословення перед початком нової подорожі дорогами нашої християнської віри. В особливий спосіб ми благаємо Гоапода Нашого Ісуса Христа обдарувати наших дітей, батьків, вчителів та всіх нас своїми щедрими ласками та Божою благодаттю.



Наше наступне молитовне зібрання спільноти «Матері в молитві» відбудеться у четвер 4 жовтня (перший четвер місяця), о 7:00 год. вечора у нашому Українському Католицькому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Запрошуємо всіх матерів, а також всіх бажаючих, приєднатися до молитви.

"MOTHERS IN PRAYER"

Our next praying gathering of "Mother's in Prayer" will be held on Thursday October 4th (first Thursday of the month), at 7:00 pm at our Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. We invite all our mothers and we welcome all who wish to join us at this special prayer.

86th Annual Pilgrimage to the Mother of God Sisters of the Order of Saint Basil the Great

This year's 86th Annual Pilgrimage honoring the Mother of God will be held on Sunday, September 30, 2018 on the grounds of the Motherhouse of the Sisters of Saint Basil the Great in Fox Chase Manor, PA. The theme of this year's Pilgrimage is "A Call to Personal Prayer." The day begins with the opportunity for confession starting at 9:00 am. A Divine Liturgy will be celebrated at 11:00 am by our Ukrainian hierarchy and clergy. The homilist for the Divine Liturgy and Moleben will be His Grace, Bishop Benedict Aleksiychuk, Eparchial Bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy of St. Nicholas in Chicago. Lunch will be available afterwards, featuring traditional Ukrainian food. The day will conclude with a prayer service (Moleben) at 4:00 pm at the Grotto. Special programs on prayer for children and adults! For further information, please call 215.379.3998 x17 or visit the Sisters' website at www.stbasils.com or on Facebook at www.facebook.com/pages/Sisters-of-the-Order-of-St-Basil-the-Great-Jenkintown-PA/280623061977867?fref=ts.

CATHEDRAL ROOF REPAIR (updated)

For the last several years there are a few roof leaks in our Cathedral. After contacting a roof repair company it was agreed that there is a need for roof repair by patching and sealing of the Cathedral dome and around stain glass windows. All of this requires a lot of works and leads to expenses. **Total cost for this work is \$65,000.00.** We ask our Parishioners and all the people of good will to support this project and contribute to the specially established fund, which will serve to cover the costs for this repair. Please make your generous donations to the Ukrainian Catholic Cathedral. So far we have received these donations: \$1500.00 - Donna & Joseph Dobrowolskyj; \$1000.00 - Michael Casmer, Maria Wikarczuk; \$500.00 - anonymous, John Schpylchak; anonymous, Michael & Eva Sosnowyj, Roxolana Horbowyj, James & Barbara Magura, Walter & Mary Fedorin, Marc Zaharchuk, Nicholas & Maria Denkowycz; \$400.00 - anonymous; \$300.00 - Theodosia & Christina Hewko, Barbara Bershak; \$250.00 - Kenneth Hitchins, Rita Malinowski; \$200.00 - Arkadij & Julieta Fedkiw, Wasyl Makar, Douglas Nefferdorf, anonymous, Walter & Anna Chajka, John & Paula Finley (in memory of Bishop Walter Paska); \$170.00 - Stephanie Pogas (Temple University student); \$100.00 - Alexander & Alyson Fedkiw, Olga Simeonides, Teresa Siwak, Patrycia & Lydia Myr, Anna Siwak, Anna Smolij, John & Donna Sharak, Irene Harlow, Roma Kohut; \$80.00 - Zdorow Family; \$50.00 - anonymous. **Total as of this weekend is: \$11,900.00**. Only \$53,100.00 left. May our Lord Jesus Christ reward you hundredfold for your generosity and bless you and your Families. THANK YOU!

CONDOLENCES / CПІВЧУТТЯ

We, as Cathedral Parish Family, would like to express our sincere condolences to Fedorijczuk Family on the occasion of falling asleep of Jurij Fedorijczuk on August 15, 2018. His funeral was held at the Ukrainian Catholic Archeparchial Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia on August 30th, 2018. May the Lord God help and bless grieving Family at this difficult time and may He accept the departed servant of God Jurij into the Heavenly Kingdom. Everlasting Memory! Vichnaya Pam'yat'!

Наша Катедральна парафіяльна родина складає щирі співчуття родині Федорійчук з приводу відходу до вічності Юрія Федорійчука 15 серпня 2018 року Божого. Його похорон відбувся 30 серпня 2018 року Божого у Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Нехай Добрий Господь заліковує рани рани смутку від втрати дорогої особи, а покійного Василя упокоїть в оселях праведних. Вічная пам'ять!

PRESERVE AND PROMOTE OUR OWN TRADITIONS

WHEN YOU ENTER CHURCH, it is customary to first go to the Tetrapod Table up front, in the middle of church — there we are to make the sign of the cross, bow, and kiss the icon and cross displayed there. We then bow and make the sign of the cross again, and then go to light candles or take our place for Liturgy. In our Ukrainian Greek Catholic Churches, we make the Sign of the Cross (holding together the right thumb, index and middle fingers) starting with our forehead, then to our mid-chest, then to our right shoulder first, then the left shoulder. Also in our churches, we do not genuflect (brief bending of the right knee towards the altar) - instead, we make the sign of the cross the Eastern way, and then bow towards the altar. And remember that church is a holy place so try to keep quiet (not to talk or laugh loudly) in the Church before, during, or after the church services. Let's preserve and promote our own and beautiful traditions.

ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ

Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо швидшого одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молімось за здоров'я та одужання (*імена надруковані по англійськи нижче*):

PLEASE PRAY FOR THE SICK

Please submit the names of your relatives or friends that do not feel well so that they could be included in bulletin and we could pray for them who need to restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Fr. Ruslan Romaniuk, Deacon Michael Waak, Maria Jackiw, Peggy Konzerowsky, Michael Lubianetsky, Maria Plekan, Jack Righter, Rosalie Senick, Maria Sawicky, Marika Borowycka, Bohdan Makar, Dana & Vitalij Karlo Dzindziura, Paul Gerber, Jr, Daria Zaharchuk.

<u>CONFESSIONS</u> / <u>СПОВІДІ</u>

If you would like to receive the grace of forgiveness in the Mystery of Confession, a priest is available to hear confessions every half hour before the Divine Liturgy, i.e. at 4:00 p.m. on Saturdays and at 8:30 a.m. and 10:15 a.m. on Sundays. Most of the times we have visiting priests during the Divine Liturgies. Avail yourself to God's gifts of mercy and spiritual renewal. If you are admitted to the hospital, or at home and would like a priest to visit you, please call the Cathedral office at 215-922-2845, or in case of an emergency call at (908) 217-7202.

Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. вечора щосуботи та з 8:30 ранку і з 10:15 щонеділі. Також дуже часто є кілька священиків, котрі є присутні у сповідальниці під час Святих Літургій. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення. Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоби хтось зі священиків відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером (908) 217-7202.

BAPTISMS / XPEЩЕННЯ

The Sacraments of Baptism and Chrismation are administered upon a request by the parents, or an adult who wishes to be baptized. Please contact Fr. Roman Pitula to make arrangements at least two weeks in advance.

Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються на прохання батьків або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа Пітули принаймні за два тижні наперед.

MARRIAGES / ОДРУЖЕННЯ

The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Fr. Roman Pitula to set a date for a wedding and begin preparations (including Pre-Cana) at least six months before the wedding.

Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з о. Романом Пітулою, щоб визначити дату та почати приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

ASK THE PASTOR

(questions-answers)

QUESTION: Why do we give the "the Body and Blood of Christ" on a spoon?

ANSWER: Our Church fervently believes when Jesus said "take this and eat..." and "drink of this all of you...." He meant for us to receive His Sacred Body and Precious Blood when we "go to Communion." For centuries the Church has maintained a way for that command to "eat" and "drink" to be carried out in a most reverent and convenient manner: together as a whole. What looks like bread is no longer that – what looks and tastes like wine also is transformed. Their physical, chemical properties remain, yet their substance is changed. When priest repeats Jesus'



words (note – in the first person singular) first over the bread and again over the wine – our faith "informs" us that what was previously bread and wine becomes the Body and the Blood of Christ. Here the Sacrifice of Christ is made real. Body and Blood are separated. This recalls Christ's words on the Cross: "it is consummated." Yet during the course of the Divine Liturgy, the Gifts (Christ's Body and Blood) are re-joined to show that Christ was not destroyed by His sacrifice. He is alive, whole and entire, body, soul, humanity and divinity! The chalice is the repository of the victorious Jesus. (The Christ, Messiah, is there for our nourishment. It is no coincidence that the chalice and the spoon are gold plated precious metal. They give a visual impression that what they contain is something of great value. The spoon which is used to distribute the Holy Eucharist is a special instrument – reminiscent of the tongs which the Angel used to take a burning coal from the Altar in order to touch the lips of Isaiah to purify him of his sins (Isaiah 6:7). If we truly believe in God, we know quite well that God would never allow harm to come to us, most especially in the (worthy) reception of Holy Communion. Historically early Christians received Communion from the celebrant, a portion of the consecrated Bread placed into their hands. They then drank from the chalice. Some ancient liturgies, the Alexandrian Liturgy of St. Mark and the Jerusalemite Liturgy of St. James, still commune the laity this way. (The Roman Church also very often uses this option). However the Eastern Catholic Church has developed a much deeper understanding of the Eucharist and just what is really happening. Because of the fear of accidents, our Church adopted the use of tongs with which the elements were mingled and placed carefully into the mouths of the communicants. By the ninth century, the Church changed to the Communion spoon for the same practical reasons, a practice that remains in use today, which has become for us the "better" way.



A few words of God's Wisdom...

God, grant me the serenity to accept the things I cannot change, courage to change the things I can, and wisdom to know the difference.

Кілька слів Божої Мудрості...

Боже! Дай мені душевний спокій прийняти те, що не можу змінити; силу змінити те, що можу змінити і мудрість відрізнити перше від другого.

FEAST OF THE CROSS

This feast is called in Greek (Raising Aloft of the Precious an Life-Giving Cross) and in Latin Exaltatio Sanctae Crucis. In English, it is called The Exaltation of the Holy Cross in the official translation of the Roman Missal, while the 1973 translation called it The Triumph of the Cross. In some parts of the Anglican Communion the feast is called Holy Cross Day, a name also used by Lutherans. The celebration is also sometimes called Feast of the Glorious Cross. According to legends that spread widely, the True Cross was discovered in 326 by Saint Helena, the mother of the Roman Emperor Constantine the Great, during a pilgrimage she made to Jerusalem. The Church of the Holy Sepulcher was then built at the site of the discovery, by order of Helena and Constantine. The church was dedicated nine years later, with a portion of the cross placed inside it. Other legends explain that in 614, that portion of the cross was carried away from the church by the Persians, and remained missing until it was recaptured by the Byzantine Emperor Heraclius in 628. Initially taken to Constantinople, the cross was returned to the church the following year. The date of the feast marks the dedication of the Church of the Holy Sepulcher in 335. This was a two-day festival: although the actual consecration of the church was on September's 13, the cross itself was brought outside the church on September 14 so that the clergy and faithful could pray before the True Cross, and all could come forward to venerate it. In Byzantine liturgical observance, the Universal Exaltation of the Precious and Life-Creating Cross commemorates both the finding of the True Cross in 326 and its recovery from the Persians in 628, and is one of the Twelve Great Feasts of the church year. September 14 is always a fast day and the eating of meat is prohibited. The Feast of the Exaltation has a one-day Forefeast and an eight-day Post-feast. The Saturday and Sunday before and after September 14 are also commemorated with special Epistle and Gospel readings about the Cross at the Divine Liturgy.

10 ЦІКАВИХ ФАКТІВ ПРО ПАТРІАРШИЙ СОБОР УГКЦ В КИЄВІ

Спеціяльно з нагоди відзначення 1030-ої річниці Хрещення Руси-України та 5-ої річниці освячення Патріаршого Собору Воскресіння Христового, Вашій увазі подаємо 10 цікавих фактів, як зібрали Патріарший Собор.

1. Головний храм УГКЦ - Патріарший собор Воскресіння Христового – головний храм Української Греко-Католицької Церкви. Ключова святиня для понад шести мільйонів грекокатоликів цілого світу. Тут знаходиться осідок Отця і Глави УГКЦ, Блаженнішого Патріарха Святослава.

2. Тривале будівництво - Будівництво Патріаршого собору Воскресіння Христового тривало 12 років. Спорудження затягнулося на такий тривалий час через те, що Собор зводився виключно коштом пожертв вірних, без допомоги та масштабних інвестицій великих бізнесменів і можновладців, без допомоги держави чи окремих політичних сил. Церква свідомо відмовилася від участі великого бізнесу у будівництві

храму. Та, як висловився Блаженніший Любомир Кардинал Гузар: «Ми хочемо бути Церквою свобідною, щоби

пожертви не перешкодили нам сказати правду, коли її треба сказати». 3. Собор – символ єдності греко-католиків цілого світу - Зведений виключно на кошти мирян, Патріарший Собор

- мав стати символом єдності греко-католиків цілого світу, щоб кожен міг відчувати причетність до його
- 4. Храм із «цеголок» Пожертвою для Патріаршого Собору були так звані «цеголки» невеличкі паперові грамоти -подяки номіналом 10, 50, 100, 250, 500 та 1000 грн, придбавши які жертводавець вносив свій посильний вклад у спільну справу будівництва Собору та водночає отримував пам'ятку про свою участь у ній. За допомогою «цеголок» було зібрано близько 10 млн. грн. Відтак кожного, хто спричинився до зведення цього собору, згадують тут в молитвах.
- 5. Розміри Собору Собор площею понад 3000 м2 має висоту 50 м та здатен вмістити понад 1500 осіб.

(продовження у наступному бюлетені)

HUMOR: The prospective father-in-law asked, "Young man, can you support a family?" The surprised groom-to-be replied, "Well, no. I was just planning to support your daughter. The rest of you will have to fend for yourselves.

СМІЄМОСЬ РАЗОМ... ДВІЙКА ЗА СПІВИ

- Олю, ти за що сьогодні двійку одержала?
- За співи...
- Невже ти не могла заспівати як слід?
- Я заспівала, але на уроці... математики.



